



Originalbetriebsanleitung
Traduction du mode
d'emploi original
Traduzione delle istruzioni
per l'uso originali

DE Roboter-Rasenmäher RM500

FR Robot tondeuse RM500

IT Robot rasaerba RM500



Art. Nr. 20657.01
101443

Inhaltsverzeichnis Sommaire Indice

Willkommen Bienvenue Benvenuti	3	Manueller Stop Arrêt manuel Arresto manuale	17
Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza	4	Gebrauchen Utilisation Uso	18
Hinweiszeichen am Gerät Signes reliés à l'unité Segni apposti all'unità	9	Reinigung Nettoyage Pulizia	20
Installation planen Planifier l'installation Pianificare l'installazione	10	Lagerung Entreposage Conservazione	21
Skizze Croquis Schizzo	11	Messer wechseln Remplacer la lame Sostituire le lame	22
Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio	12	Pin-Code ändern Changer code pin Cambia il codice pin	23
Erstinbetriebnahme Première mise en service Prima messa in funzione	14	Statusmeldungen/Fehlermeldungen Messages d'état/Messages d'erreur Messaggi di stato/Messaggi di errore	24
Automatischer Start Démarrage automatique Avvio automatico	16	Technische Angaben Caractéristiques Specifiche	26
Manueller Start Démarrage manuel Avvio manuale	17	Garantie/Vertrieb Garantie/Distribution Garanzia/Distribuzione	28

Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Personen ab 14 Jahren mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Les personnes âgées de plus de 14 ans à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés. Le persone a partire da 14 anni che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 14 Jahren fernhalten.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 14 ans.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 14 anni.

Gerät regelmässig auf Schadstellen prüfen und Schrauben festziehen. Defektes Gerät nie in Betrieb nehmen.

Vérifier régulièrement l'absence de dommages sur l'appareil et resserrer les vis. Ne jamais utiliser un appareil défectueux.

Controllare periodicamente l'apparecchio per constatare eventuali danni e serrare le viti. Non far funzionare l'apparecchio se è difettoso.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur. Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Am Gerät angebrachte Sicherheitselemente (z. B. Schutzklappen/-deckel, Sicherheits-schalter) nicht entfernen/deaktivieren.

Ne pas retirer ou désactiver les éléments de sécurité posés sur l'appareil (par ex. clapets et couvercles de protection, interrupteur de sécurité).

Non rimuovere/disattivare gli elementi di sicurezza applicati sull'apparecchio (ad esempio, lamiera/coperchio di protezione, interruttore di sicurezza).

Schutzklasse III für erhöhte Gerätesicherheit. Classe de protection III pour une sécurité supérieure.

Classe di protezione III per elevata sicurezza dell'apparecchio.

Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.

L'appareil n'a pas été construite pour être utilisé dans un environnement professionnel. L'apparecchio non è idoneo per l'uso commerciale.

Achtung: Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten/Gasen oder Staub betreiben – Explosionsgefahr!

Attention: Ne jamais faire fonctionner l'appareil à proximité de liquides/gaz facilement inflammables ou de poussière – danger d'explosion!

Attenzione: non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi/gas o polveri facilmente infiammabili – Pericolo di esplosione!

Vor Erstgebrauch bei ausgeschaltetem Motor mit Gerät vertraut machen.

Avant la première utilisation, se familiariser avec l'appareil lorsque le moteur est éteint. Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, prendere dimestichezza con il motore spento.

Achtung: Gerät immer ausschalten und Stillstand der Geräteteile abwarten für Transport, Wartung, Reparaturarbeiten, Reinigung, Leeren des Fangkorbes, teilweisem oder vollständigem Anheben des Gerätes, passieren von Nicht-Grasflächen oder beim unbeaufsichtigten Stehenlassen des Geräts – Verletzungsgefahr!

Attention: Toujours arrêter l'appareil et attendre l'immobilisation des parties de l'appareil pour le transport, l'entretien, la réparation le nettoyage, le vidage du bac de ramassage, le soulèvement partiel ou complet de l'appareil, le passage sur des surfaces non gazonnées ou si l'appareil est laissé sans surveillance – risque de blessures!

Attenzione: Spegner sempre l'apparecchio e attendere finché tutte le parti dell'apparecchio sono spente durante le operazioni di trasporto, le operazioni di manutenzione e riparazione, pericolo di lesione durante le operazioni di pulizia, svuotamento del cesto di raccolta, sollevamento parziale o completo dell'apparecchio, passaggio su superfici non ricoperte da prato o se l'apparecchio viene lasciato incustodito!

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Gerät sicher festhalten, sicheren Stand gewährleisten. Sicherheitsabstand einhalten.

Tenir l'appareil fermement, assurer une posture sûre. Respecter la distance de sécurité. Tenere l'apparecchio in modo sicuro, garantire una posizione stabile. Mantenere una distanza di sicurezza.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Keine losen Schmuckstücke, Kleider etc. tragen und lange Haare zusammenbinden.
Ne portez pas de bijoux ni de vêtements etc. qui bougent et attachez les cheveux longs.
Non indossare gioielli pendenti o indumenti ampi etc. e legare i capelli.

Bei Verstopfungen/Schrammen eines Gegenstandes: Motor sofort ausschalten, Gerät auf Beschädigungen prüfen.
En cas d'engorgements/si vous heurtez des objets: Arrêter immédiatement le moteur, vérifier l'appareil pour détecter d'éventuels endommagements.
In caso di ostruzioni/scalfitture di un oggetto: Spegner subito il motore, controllare che non vi siano danni.

Gerät nie auf nassen oder rutschigen/eisigen Flächen betreiben. Vorsicht bei Arbeiten an steilen Hängen/unebenem Gelände.
Ne jamais faire fonctionner l'appareil sur des surfaces mouillées ou glissantes/verglacées
Attention en cas de travaux sur des surfaces en pente/sur terrain irrégulier.
Non far funzionare l'apparecchio su superfici bagnate o scivolose/ghiacciate. Attenzione durante i lavori su pendii ripidi/terreni accidentati.



Unbefugte Personen/Tiere von Arbeitsbereich fern halten. Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten.
Tenez les personnes non autorisées et les animaux éloignées du plateau. Arrêter l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance.
Tenere lontane dalla zona di lavoro le persone non autorizzate e gli animali. Disinserire l'apparecchio quando non è utilizzato.

Gerät nicht bei Schläfrigkeit, physischen Unwohlsein, unter Einfluss von Drogen/Alkohol/Medikamenten etc. betreiben.
Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes fatigué, malade, sous influence de drogues/d'alcool/de médicaments etc.

Non usare l'apparecchio in caso di sonnolenza, malessere fisico o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti/alcol/medicinali, ecc.

Öffentliche Vorschriften für Ruhezeiten einhalten.
Respecter les prescriptions publiques relatives aux périodes de repos.
Rispettare le direttive pubbliche relative alle ore di silenzio.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten erst nach vollständigem Stillstand des Messers. Achtung: Messer läuft nach!
Attendre l'arrêt complet de la lame avant toute opération de nettoyage et d'entretien.
Attention: rotation de la lame par inertie!
Esegui tutti i lavori di pulizia e manutenzione solo a lama completamente ferma. Attenzione: la lama continuano a ruotare per breve tempo dopo l'arresto!

Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.
Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.
Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild der Ladestation entsprechen.
Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de la station de charge.
Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta della stazione di carica.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Ladestation/Netzkabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Ladestation nie in Betrieb nehmen. Reparaturen an Ladestation aus Sicherheitsgründen nur durch Fachkräfte.
Contrôler régulièrement si le cordon/la station de charge est défectueux. Ne jamais mettre en service la station de charge endommagée. Seuls les professionnels sont autorisés à réparer la station de charge.
Controllare regolarmente se il cavo/la stazione di carica sono difettosi. Non mettere mai in funzione della stazione di carica danneggiati. Per motivi di sicurezza far eseguire eventuali riparazioni sulla stazione di carica solo da personale qualificato.

Nie am Netzkabel ziehen, z.B. um den Netzstecker zu ziehen. Netzkabel von heißen Flächen/Objekten, Ölen, scharfen Kanten und bewegten Objekten fernhalten.
Ne jamais tirer sur le câble électrique, p. ex. pour débrancher la fiche. Eloigner le câble électrique des surfaces/objets chauds, arêtes vives et objets mobiles.
Non tirare mai il cavo, p.es. per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere lontano il cavo da superfici/oggetti caldi, olio, bordi affilati e oggetti in movimento.

Ladestation am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.
Brancher de préférence la station de charge sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).
Usare la stazione di carica con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Nur Kabel mit passendem Netzstecker verwenden. Kabel/Netzstecker NIE abändern!
N'utiliser que des câbles avec une fiche compatible. NE JAMAIS modifier les câbles/fiches électriques!
Utilizzare solo il cavo con la spina adatta. Non modificare MAI il cavo/la spina!

Bei nicht fachgerechter Verwendung des Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren.
Une utilisation incorrecte de l'accu peut entraîner la fuite de liquides – éviter tout contact du corps avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin.
In caso di uso scorretto, della batteria, può fuoriuscire del liquido – evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto con gli occhi consultare assolutamente un medico.

Akku nicht dem direkten Sonnenlicht/Flüssigkeiten aussetzen. Akku bei Raumtemperatur laden und lagern.
Ne pas exposer l'accu à la lumière directe du soleil/liquides. Stocker et charger l'accu à la température ambiante.
Tenere lontano la batteria dalla luce solare/liquidi. Caricare e conservare la batteria a temperatura ambiente.

Unbenutzen Akku nicht in der Nähe von Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen Metallobjekten aufbewahren.
Ne pas conserver l'accu non utilisé à proximité de pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres objets en métal.
Non conservare la batteria inutilizzata vicino a monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici.

Nur die originale Ladestation und den originalen Akku verwenden.
Utiliser uniquement la station de charge originale et les accumulateurs originaux.
Utilizzare esclusivamente la stazione di carica e la batteria originali.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Achtung: Akku immer entfernen für Transport, vor Geräteeinstellungen, vor dem Wechseln von Zubehörteilen, Wartung, teilweisem oder vollständigem Anheben des Gerätes oder beim unbeaufsichtigten Stehenlassen des Geräts – Verletzungsgefahr!

Attention: Retirer toujours l'accu pour le transport, avant le réglage de l'appareil, avant l'échange d'accessoires, la maintenance, le soulèvement partiel ou complet de l'appareil ou si vous laissez l'appareil sans vigilance – Risque de blessures!

Attenzione: rimuovere sempre la batteria per il trasporto, prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori, manutenzione, sollevamento parziale o completo dell'apparecchio o prima di lasciare l'apparecchio incustodito – pericolo di lesioni!

Akku-Sicherheitsschaltung Circuit de sécurité de l'accu Commutazione di sicurezza della batteria

Akku schaltet automatisch ab wenn: er zu heiss wird, er zu viel Strom hat, er fast leer ist. L'accu s'arrête automatiquement s'il: est trop chaud, a trop de courant, est presque vide. La batteria si spegne automaticamente se: diventa troppo calda, se c'è troppa corrente, se è quasi scarica.

Akku alle 3 Monate laden, um Tiefenentladung zu verhindern. Akku nicht bei Temperaturen unter -5 °C oder über 50 °C lagern.

Charger la batterie tous les 3 mois afin d'empêcher toute décharge profonde. Ne pas entreposer la batterie dans des lieux où les températures sont inférieures à -5 °C ou supérieures à 50 °C.

Caricare la batteria ogni 3 mesi, per evitare di scaricarla completamente. Non conservare la batteria a temperature al di sotto di -5 °C o al di sopra di 50 °C.



Am besten Geräte-Service im Winter durchführen lassen!

L'hiver est la meilleure saison pour réaliser l'entretien de l'appareil!

Consigliamo di far controllare gli apparecchi dal servizio assistenza durante i mesi invernali!

Hinweiszeichen am Gerät Signes reliés à l'appareil Pittogrammi sull'apparecchio



WARNUNG - Vor Inbetriebnahme der Maschine die Bedienungsanleitung lesen.
AVERTISSEMENT - Lire le mode d'emploi avant d'utiliser la machine.
AVVERTENZA - Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio.



WARNUNG - Während des Betriebs einen Sicherheitsabstand zur Maschine einhalten.
AVERTISSEMENT - Respecter une distance de sécurité par rapport à la machine lors de l'utilisation.
AVVERTENZA - Mantenere una distanza di sicurezza dall'apparecchio in funzione.



Bitte auf Igel achten!
Attention aux herissons!
Attenzione ai ricci!



WARNUNG - Nicht auf der Maschine fahren.
AVERTISSEMENT - Ne pas monter sur la machine.
AVVERTENZA - Non salire sull'apparecchio.



WARNUNG - Vor Arbeiten an der Maschine oder dem Anheben, Maschine ausschalten.
AVERTISSEMENT - Avant de travailler sur la machine ou de la soulever, arrêter la machine.
AVVERTENZA - Spegner la macchina prima di eseguire lavori su di essa o di sollevarla.

Installation planen Planifier l'installation Pianificare l'installazione

- **Empfehlung:** Skizze mit Arbeitsbereich und allen Hindernissen erstellen, um Installation zu vereinfachen!
- **Conseil :** Faire un croquis avec la zone de travail et tous les obstacles pour simplifier l'installation !
- **Consiglio:** per facilitare l'installazione, prevedere una planimetria dello spazio interessato e degli ostacoli!

Hinweis: Armierungseisen in unterirdischen Bauten (Tiefgarage)/ benachbarte Begrenzungskabel und Stromkabel anderer elektrischer Geräte erzeugen magnetische Felder, welche Navigationsstörungen hervorrufen können.

Notice : Les fers d'armature dans les ouvrages souterrains (parking souterrain) / câbles périphériques adjacents et les câbles d'alimentation de d'autres appareils électriques génèrent des champs magnétiques qui peuvent provoquer des perturbations de la navigation.

Nota: I ferri dell'armatura in costruzioni sotterranee (parcheggio sotterraneo) / i cavi perimetrali adiacenti e cavi di alimentazione di altri dispositivi elettrici generano campi magnetici che possono causare disturbi alla navigazione.

Hinweis: Gerät während langer Regenzeit ausschalten. Nach starkem Regen wird der Boden schlammig. Unter diesen Umständen kann die Mähleistung leiden und das Erscheinungsbild des Rasen beeinträchtigen.

Notice : Éteindre l'appareil pendant de longues périodes de pluie. Après de fortes pluies, le sol devient boueux. Dans ces circonstances, la performance de coupe peut en souffrir et affecter l'apparence de la pelouse.

Nota: Spegner il dispositivo durante un lungo periodo di pioggia. Dopo forti piogge, il terreno diventa fangoso. In queste circostanze, le prestazioni di falciatura possono risentire e pregiudicare l'aspetto del prato.

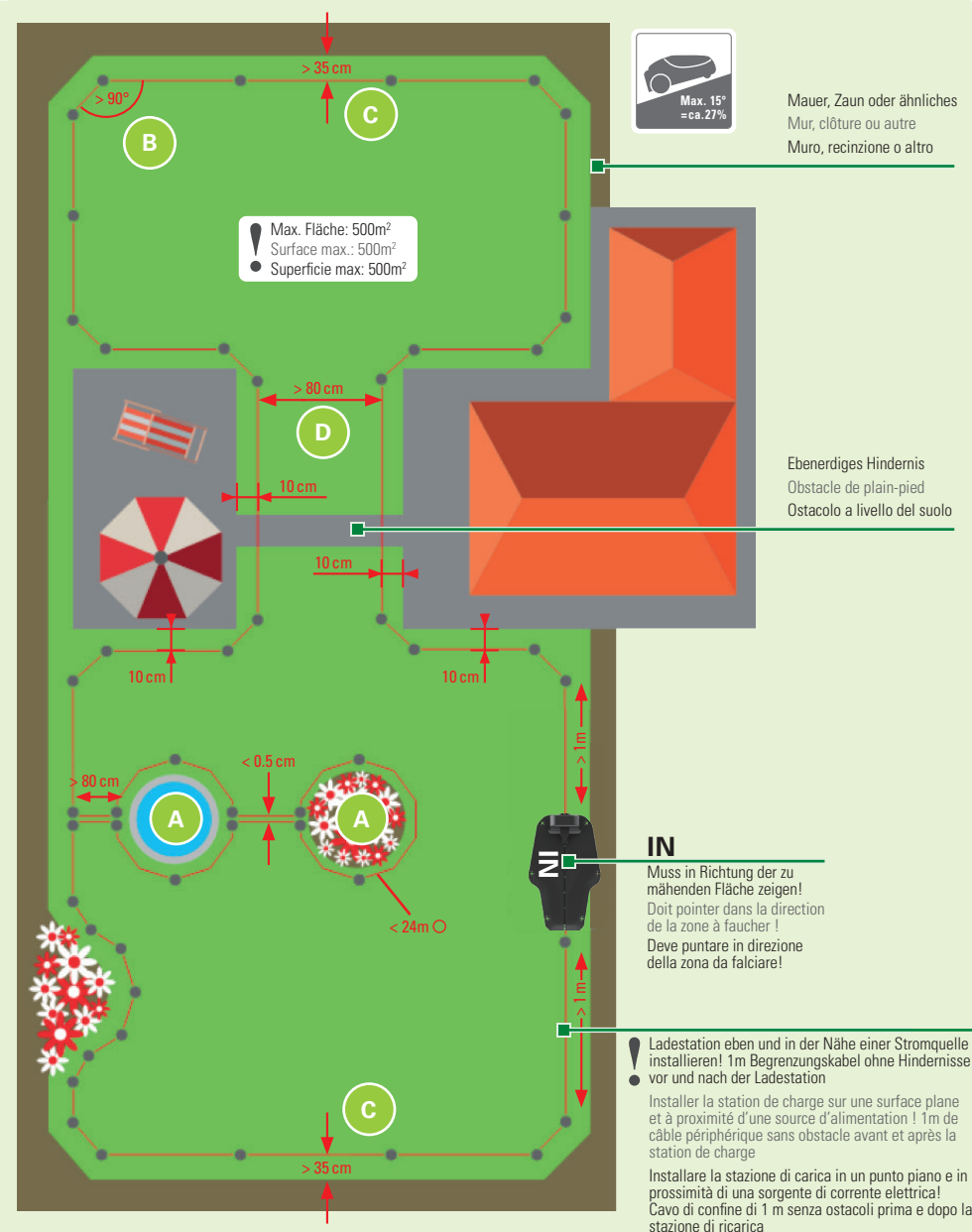
- A** Bäume und andere Hindernisse (A) als Halbinsel mit dem Begrenzungskabel umlaufen.
Passer avec le câble périphérique autour des arbres ou d'autres obstacles (A) en formant une presqu'île.
Intorno ad alberi ed altri ostacoli (A) posare il cavo perimetrale in modo da escluderli dalla zona di taglio.

- B**  Innenwinkel der Ecken sollte grösser als 90° sein.
Empfehlung: 135°! Länge mindestens 40 cm!
Conseil: 135°! Longueur au minimum 40 cm!
Consiglio: 135°! Lunghezza almeno 40 cm!

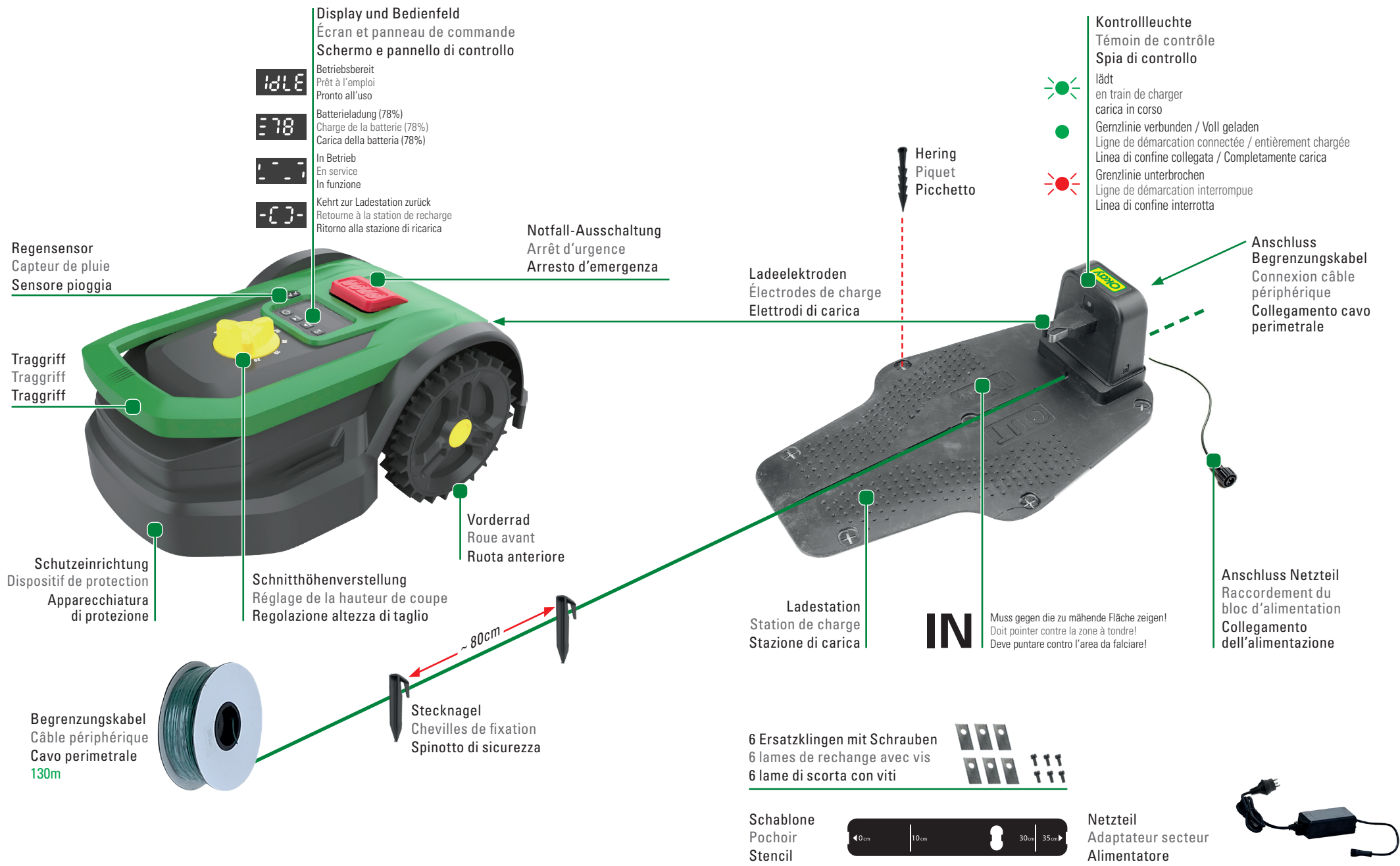
- C** Abstand des Begrenzungskabel zur Rasenkante mindestens 35 cm.
Empfehlung: 35 cm Abstand bei einer Mauer oder bei einem Zaun!
Distance entre le câble périphérique et le bord de la pelouse au minimum 35 cm!
Conseil: 35 cm de distance à un mur ou une clôture !
Distanza del cavo perimetrale dal bordo almeno 35 cm!
Consiglio: 35 cm di distanza da un muro o da una recinzione!

- D** Abstand zwischen dem Begrenzungskabel (Korridor) und zu einem benachbarten Begrenzungskabel (anderer Roboter) muss mindestens 80cm betragen!
La distance entre le câble périphérique (couloir) et un câble périphérique adjacent (autre robot) doit être d'au moins 80cm!
La distanza tra il cavo perimetrale (corridoio) e un cavo perimetrale adiacente (altro robot) deve essere di almeno 80cm!

Skizze Croquis Schizzo



Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio



Erstinbetriebnahme Première mise en service Prima messa in funzione



Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen. Gerät auf Vollständigkeit prüfen.
Avant la mise en service, lire les consignes de sécurité. Contrôler si l'appareil est complet.
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per la sicurezza. Verificare che l'apparecchio sia completo.

1



- ! Abstände und Ausrichtung einhalten!
- ! Respecter les distances et l'alignement !
- ! Rispettare le distanze e l'allineamento!

Ladestation platzieren
Placer la station de charge
Posizionare la stazione di carica

Ladestation eben und in der Nähe einer Stromquelle installieren!
Installer la station de charge sur une surface plane et à proximité d'une source d'alimentation !
Installare la stazione di carica in un punto piano e una sorgente di corrente elettrica!

Muss in Richtung der zu mähenden Fläche zeigen!
Doit pointer dans la direction de la zone à faucher !
Deve puntare in direzione della zona da falciare!

IN

2



Begrenzungskabel in Kabelrinne legen und durchführen

Poser et faire passer le câble périphérique dans la rainure du câble

Posare e far passare il cavo perimetrale nella scanalatura del cavo

Mindestens 10cm Reserve an den Enden berücksichtigen!

Tenir compte d'une réserve d'au moins 10 cm aux extrémités!

Considerare almeno 10 cm di riserva alle estremità!

3



sicherstellen, dass der Roboter problemlos in die Station fährt, dann Ladestation fixieren
Assurez-vous que le robot se déplace sans problème dans la station, puis fixer la station
Assicurarsi che il robot si muova agevolmente nella stazione, quindi fissare la stazione

4

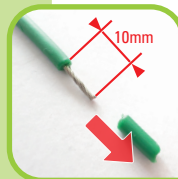


Begrenzungskabel mit Hilfe der Stecknägeln straff verlegen
Poser le câble périphérique de manière serrée à l'aide des clous enfichables
Posare il cavo perimetrale teso con l'aiuto dello spinotto

Begrenzungskabel < 2 cm in den Boden!
Câble périphérique < 2 cm dans le sol !
Cavo perimetrale < 2 cm nel terreno!

Empfehlung: Begrenzungskabel straff auf den Rasen verlegen. Das Begrenzungskabel wächst in den Rasen.
Conseil: poser le câble périphérique de manière serrée sur la pelouse. Le câble périphérique disparaîtra sous la pousse de la pelouse.
Raccomandazione: posare il cavo perimetrale teso sul prato. Il cavo perimetrale aumenta nel prato.

5



Enden des Begrenzungskabel abisolieren und verzwirbeln
Dénuder et torsader les extrémités du câble périphérique
Spellare e attorcigliare le estremità del cavo perimetrale

6



Deckel öffnen
Ouvrir le couvercle
Aprire il coperchio

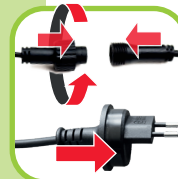
7



Kabelenden anschließen
Raccorder les extrémités du câble
Collegare le estremità del cavo

Begrenzungskabel unter der Ladestation bei rot anschließen! Anderes Kabel bei schwarz
Brancher le câble périphérique sous la station de charge sur le rouge ! L'autre câble sur le noir
Collegare il cavo perimetrale sotto la stazione di ricarica al rosso! L'altro cavo al nero

8



Netzteil anschließen
Raccorder le bloc d'alimentation
Attaccare l'alimentatore di rete

- Installation korrekt
Installation correcte
Installazione corretta
- ⚡ Nicht verbunden. Begrenzungskabel korrekt installiert und verbunden?
Non connecté. Câble périphérique correctement installé et connecté ?
Non collegato. Il cavo della periferica è installato e collegato correttamente?

9



Deckel schließen
Fermer le couvercle
Chiudere il coperchio

Roboter vor Erstinbetriebnahme komplett laden!
Charger complètement le robot avant la première mise en service !
Prima della messa in funzione, caricare il robot completamente!

10



Mähroboter aufladen
Recharger le robot de tonte
Ricarica del tosaerba robotizzato

Automatischer Start programmieren Programmer le démarrage automatique Programmare l'avvio automatico

- ! Nach dem Einschalten müssen die einzelnen Ziffern des Sicherheitscodes eingegeben werden!
Après la mise sous tension, les différents chiffres du code de sécurité doivent être saisis!
• Dopo l'accensione, è necessario inserire le singole cifre del codice di sicurezza!

Einschalten Allumer Accensione 2s.	Wert erhöhen/verringern Augmenter/diminuer la valeur Aumentare/ridurre il valore	Eingabe bestätigen Confirmer la saisie Confermare l'inserimento	
Pin-Code eingeben Saisir le code pin Inserire il codice pin	Initialer Pin: 0000 Pin initial : 0000 Pin iniziale: 0000	START HOME OK	Pin
Datum und Uhrzeit einstellen Régler la date et l'heure Impostare la data e dell'ora	START 5s.	START HOME OK	Jahr Année Anno 2024 Monat.Tag Mois.Jour Mese.Giorno 03.25 Zeit Temps Tempo 15:48
Startzeit einstellen Déterminer l'heure de démarrage Determinare l'orario di inizio	START OK 3s.	START HOME OK	09:00
Mähdauer einstellen Déterminer la durée de tonte Impostare la durata di taglio	OK 3s.	START HOME OK	1-24H 03H
Mähtage pro Woche einstellen Déterminer les jours de tonte par semaine Determinare i giorni di taglio a settimana	HOME OK 3s.	START HOME OK	3/5/7 -05-
Regensensor einstellen Régler le capteur de pluie Impostazione del sensore pioggia oder ou o	HOME HOME 3s.	START HOME OK	rain Sensor Ein/Aus Capteur marche/arrêt Sensore on/off bestätigen confirmer confermare
MULTI ZONE		START HOME OK	zone
Einstellungen zurücksetzen Réinitialiser les paramètres Ripristino delle impostazioni	START + HOME + OK		

Manueller Start Démarrage manuel Avvio manuale

Wert erhöhen/verringern
Augmenter/diminuer la valeur
Aumentare/ridurre il valore

Eingabe bestätigen
Confirmer la saisie
Confermare l'inserimento

- ! Falls das Gerät zuvor ausgeschaltet wurde: Gerät an Ladestation anschließen oder im Mähbereich positionieren und einschalten
Si l'appareil a été éteint auparavant : connecter l'appareil à la station de charge ou le positionner dans la zone de tonte et l'allumer
• Se il dispositivo è stato spento in precedenza: collegare il dispositivo alla stazione di ricarica o posizionarlo nell'area di taglio e accenderlo

Pin-Code eingeben Saisir le code pin Inserire il codice pin	START HOME OK	Pin
Starttaste betätigen Appuyer sur le bouton de démarrage Premere il tasto avvio	START OK	Roboter startet Mähvorgang. Le robot commence l'opération de tonte. Il robot inizia a tagliare l'erba.

Manueller Stop Arrêt manuel Arresto manuale

Notfall- Ausschaltung betätigen Actionner l'arrêt d'urgence Premere arresto di emergenza	STOP	Roboter stoppt Mähvorgang. Le robot arrête l'opération de tonte. Il robot smette di tagliare l'erba.
«Home-Taste» betätigen Appuyez sur le bouton «Home» Premere il «tasto Home»	HOME OK	Roboter kehrt zurück, startet beim nächsten Intervall automatisch. Le robot retourne, démarre automatiquement à l'intervalle suivant. Il robot ritorna, si avvia automaticamente al successivo intervallo.

START HOME	Funktion aktivieren (ON) oder deaktivieren (OFF) Activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction Attivare (ON) o disattivare (OFF) la funzione	OK	Auswahl speichern Sauvegarder la sélection Salva la selezione
ON	Der Mähvorgang beginnt an versetzten Startpunkten entlang des Begrenzungsdrahtes. Dies ermöglicht ein effizienteres Mähergebnis, vor allem bei anspruchsvolleren Flächen La tonte commence à des points de départ décalés le long du fil de délimitation. Cela permet un résultat de tonte plus efficace, en particulier sur des terrains complexes. Il processo di taglio inizia da punti di partenza sfalsati lungo il filo perimetrale. Questo consente un risultato di taglio più efficiente, soprattutto su superfici impegnative.		
OFF	Mähvorgang startet direkt ab der Ladestation Activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction Attivare (ON) o disattivare (OFF) la funzione		

Gebrauchen Utilisation Uso

1



Rasen vorbereiten
Préparer la pelouse
Preparare il prato

- ! Sicherheitshinweise beachten!
Tenir compte des consignes de sécurité!
- Osservare le direttive di sicurezza!

2



Mähen
Tondre
Tagliare l'erba

4

Wartung → Seite 22
Entretien → page 22
Manutenzione → pagina 22

3



Roboter reinigen/lagern → Seite 20/21
Nettoyer / entreposer le robot → page 20/ 21
Pulizia / conservazione robot → pagina 20/21

2.1

Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto



I **Schnitthöhe einstellen (2-5 cm)**
Réglage de la hauteur de coupe (2 - 5 cm)
Regolazione dell'altezza di taglio (2-5 cm)

- ! **Empfehlung:** Um ein Austrocknen des Rasens zu verhindern, Schnitthöhe bei trockenem Wetter nicht zu kurz einstellen!
- **Conseil:** Pour éviter le dessèchement de la pelouse, ne pas régler la hauteur de coupe trop courte par temps sec!
- Raccomandazione:** Per evitare che il prato si secchi, non impostare l'altezza di taglio troppo corta con tempo asciutto!



II **Automatischer Start programmieren (Seite 16)**
Programmer le démarrage automatique (page 16)
Programmazione dell'avvio automatico (pagina 16)

oder | ou | o



Manueller Start (Seite 17)
Démarrage manuel (page 17)
Avvio manuale (pagina 17)

- ! **Notfall-Ausschaltung:** Bei Gefahren, Unfällen, stark vibrierendem Gerät sofort STOP-Taste betätigen und Roboter ausschalten.
- **Arrêt d'urgence:** En cas de danger, d'accident ou de fortes vibrations, appuyer immédiatement sur le bouton STOP et mettre le robot à l'arrêt.
- Arresto d'emergenza:** In caso di pericolo, incidenti, il dispositivo che vibra fortemente, premere immediatamente il pulsante STOP e spegnere il robot.



- ! Roboter kehrt zum Laden eigenständig zur Ladestation zurück. Automatische Wiederaufnahme des Mähvorgangs.
- Le robot retourne tout seul à la station de charge pour se recharger. Reprise automatique de l'opération de tonte.
- Il robot ritorna alla stazione di ricarica da solo per ricaricarsi. Ripresa automatica del taglio dell'erba.



Regensensor - Roboter kehrt bei Regen zur Ladestation zurück. Nächster Start gemäß definiertem Intervall.
Capteur de pluie - Le robot retourne à la station de charge lorsqu'il pleut. Prochain démarrage après un intervalle défini
Sensore pioggia - se piove il robot torna alla stazione di carico. Avvio successivo dopo l'intervallo impostato.



Roboter stoppt bei Steigungen > 15° automatisch!
Le robot s'arrête automatiquement sur les pentes > 15° !
In presenza di pendenze > 15° il robot si ferma automaticamente!



Kollisionssensor! Roboter manövriert um Hindernisse herum.
Capteur de collision! Le robot contourne les obstacles.
Sensore di collisione! Il robot effettua manovre attorno agli ostacoli.



Verletzungsgefahr! Nie in laufende Messer greifen.
Danger de blessure! Ne jamais mettre les mains dans les lames en rotation.
Pericolo di lesioni! Non afferrare mai le lame mentre girano.

Reinigung Nettoyage Pulizia

- **Wichtig:** Roboter regelmässig reinigen. Umfangreiche Grasansammlungen führen zu einem schlechteren Mähergebnis.
- **Important:** Nettoyer régulièrement le robot. Des accumulations importantes d'herbe entraînent un résultat de tonte moins bon.
- **Importante:** Pulire il robot regolarmente. Un eccessivo accumulo di erba influisce sulla qualità della rasatura.

1



- ! Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
Portez toujours des gants de protection.
- Indossare sempre guanti protettivi.

Roboter ausschalten
Mettre le robot à l'arrêt
Spegner il robot

2



- ! Wasser darf nicht ins Innere des Gerätes gelangen! Keine Lösungsmittel verwenden! Gerät nicht mit Gartenschlauch/Hochdruckreiniger abspritzen!
L'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil ! Ne pas utiliser de solvants ! Ne pas laver l'appareil avec un tuyau d'arrosage/un nettoyeur haute pression !
Evitare infiltrazioni di acqua all'interno dell'apparecchio! Non usare solventi! Non spruzzare l'apparecchio con gomme da giardino/pulitori ad alta pressione!

Gerät feucht abwischen, trocknen lassen
Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'apparecchio con un panno umido e poi lasciare asciugare

3



- ! Vorsicht, scharfe Messer! Schutzhandschuhe anziehen!
Attention, lames affûtées! Mettre des gants de protection!
- Attenzione, lame affilate! Indossare guanti protettivi!

Messerteller/Räder reinigen
Nettoyer le disque de coupe / les roues
Pulire portacoltelli/ruote

4



- ! Vor dem Reinigen der Ladestation immer Netzstecker ausstecken!
Débrancher toujours la fiche secteur avant de nettoyer la station de charge!
- Scollegare sempre la spina prima di pulire la stazione di ricarica!

Ladegerät reinigen
Nettoyer le chargeur
Pulire il caricatore

Lagerung Entreposage Conservazione

- ! Roboter vorgängig vollständig laden.
Charger complètement le robot au préalable.
- Caricare prima il robot per intero.

1

Roboter reinigen → Seite 20
Nettoyer le robot → page 20
Pulizia robot → pagina 20

2



- i Das verlegte Begrenzungskabel kann auf der Rasenfläche belassen werden.
Le câble périphérique posé peut être laissé sur la pelouse.
Il cavo perimetrale posato può essere lasciato sul prato.

Roboter, Ladestation und Ladekabel frostsicher lagern
Entreposer le robot, la station de charge et le câble de chargement à l'abri du gel.
Conservare robot, stazione di ricarica e cavo di ricarica in modo che siano protetti dal gelo.

i

Gerät an einem trockenen Ort ausserhalb der Reichweite von Kindern, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen aufbewahren!
Ranger l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants, à l'abri des rayons directs du soleil et des températures extrêmes !
Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto fuori della portata dei bambini, lontano dai raggi solari diretti e da temperature estreme!

!

Akku alle 3 Monate laden, um Tiefenentladung zu verhindern. Akku nicht bei Temperaturen unter -5 °C oder über 50 °C lagern. Nach der Ladung Roboter von der Ladestation entfernen.
Charger la batterie tous les trois mois afin d'empêcher toute décharge profonde. Ne pas entreposer la batterie dans des lieux où les températures sont inférieures à -5 °C ou supérieures à 50 °C. Après la charge, retirer le robot de la station de charge.
Caricare la batteria ogni 3 mesi, per evitare di scaricarla completamente. Non conservare la batteria a temperature al di sotto di -5 °C o al di sopra di 50 °C. Dopo il caricamento, rimuovere il robot dalla stazione di ricarica.

Messer wechseln / Eingeklemmte Gegenstände entfernen

Changer les lames / Retirer les objets coincés

Sostituire le lame / Rimuovere gli oggetti intrappolati

- ! Ein- / Ausschalter vorgängig ausschalten und Schutzhandschuhe anziehen.
Éteindre l'interrupteur marche/arrêt à l'avance et mettre des gants de protection.
- Spegner in anticipo l'interruttore on / off e indossare guanti protettivi.



1



Roboter umkehren, gegebenenfalls eingeklemmte Gegenstände entfernen
Retourner le robot, retirer les objets coincés si nécessaire.
Ribaltare il robot, rimuovere eventuali oggetti inceppati!

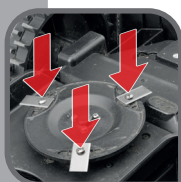
2



- ! Messer alle 2 Monate prüfen und gegebenenfalls gleichzeitig auswechseln, sofern der Roboter täglich im Einsatz steht. Defekte Messer sofort auswechseln.
Contrôler les lames tous les mois et les remplacer si nécessaire, si le robot est utilisé quotidiennement. Remplacer immédiatement des lames défectueuses.
Controllare le lame ogni mese ed eventualmente sostituirlle contemporaneamente, se il robot è in uso quotidiano. Lame difettose vanno sostituite immediatamente.

Schrauben lösen, defekte Messer entfernen
Desserrer les vis, enlever les lames défectueuses.
Svitare le viti, rimuovere le lame difettose

3



Neue Messer und neue Schrauben einsetzen
Insérer de nouvelles lames et vis
Inserire nuove lame e nuove viti

- i Sicherstellen, dass Messer ordnungsgemäss drehen und funktionieren!
Veiller à ce que les lames tournent et fonctionnent correctement !
Assicurarsi che le lame girino e funzionino correttamente!

Pin-Code ändern

Changer code pin

Cambia il codice pin

- ! **Voraussetzung:** Gerät ist Betriebsbereit und eingeschaltet
Condition : l'appareil est prêt à fonctionner et allumé
- **Condizione:** l'apparecchio è pronto per il funzionamento e acceso

Pin Menu aufrufen
Accéder au menu du code PIN
Accedere al menu del codice PIN



Pin1 i Wird kurz angezeigt
S'affiche brièvement
Visualizzato brevemente

	Wert erhöhen/verringern Augmenter/diminuer la valeur Aumentare/ridurre il valore	Eingabe bestätigen Confirmer la saisie Confermare l'inserimento
1	Aktueller Pin eingeben Saisir le code pin Inserire il codice pin	START HOME OK Pin2 i Wird kurz angezeigt S'affiche brièvement Visualizzato brevemente
2	Neuen Pin definieren Définir un nouveau pin Definire un nuovo pin	START HOME OK Pin erfolgreich gespeichert Pin enregistré avec succès Pino registrato con successo

3 Pin merken
Noter le pin
Notare il pino

- i Roboter startet Mähvorgang.
Le robot commence l'opération de tonte.
Il robot inizia a tagliare l'erba.



Statusmeldungen / Fehlermeldungen

Messages d'état / Messages d'erreur

Messaggi di stato / Messaggi di errore

E 1

- Mähroboter ausserhalb des Arbeitsbereich?
- Ladestation richtig mit dem Netzgerät verbunden?
- Begrenzungsdraht vertauscht angeschlossen?
- Robot tondeuse en dehors de la zone de travail ?
- Station de charge correctement connectée à l'adaptateur secteur ?
- Câble périphérique connecté à l'envers ?
- Robot tagliaerba fuori dall'area di lavoro?
- Stazione di ricarica collegata correttamente all'alimentatore?
- Filo perimetrale collegato invertito?

E 2

- Radmotor blockiert? Rasenmäher Reinigen (S. 22) und von Fremdkörper befreien, dan manuel starten.
- Moteur de roue bloqué ? Nettoyer la tondeuse (P.22) et retirer les corps étrangers, puis démarrer manuellement.
- Motore della ruota bloccato? Pulire il tosaerba (P.22) e rimuovere i corpi estranei, quindi avviare manualmente.

E 3

- Messerscheibe blockiert? Grass zu hoch? Freilauf des Messertellers prüfen und von etwaige Fremdkörpern befreien.
- Disque de lame bloqué ? L'herbe est-elle trop haute ? Vérifier la rotation libre du disque de lame et retirer tout corps étranger.
- Disco della lama bloccato? L'erba è troppo alta? Controllare la rotazione libera del piatto della lama e rimuovere eventuali corpi estranei.

E 4

- Hindernissensor nicht wieder hergestellt? Mähroboter an einem hindernisfreien Ort positionieren und neu starten.
- Capteur d'obstacles non réinitialisé ? Positionner le robot tondeuse dans un endroit sans obstacles et démarrer manuellement.
- Sensore ostacoli non ripristinato? Posizionare il robot tagliaerba in un'area priva di ostacoli e avviarlo manualmente.

E 5

- Das Mähwerk wurde angehoben? Mähroboter an einem hindernisfreien Ort positionieren und manuell starten.
- Le système de tonte a été soulevé ? Positionner le robot tondeuse dans un endroit sans obstacles et démarrer manuellement.
- Il gruppo di taglio è stato sollevato? Posizionare il robot tagliaerba in un'area priva di ostacoli e avviarlo manualmente.

E 6

- Der Überschlagsensor wurde ausgelöst? Mäher steht aufrecht? Mähroboter an einem hindernisfreien Ort positionieren und manuell starten.

E 7

- Le système de tonte a été soulevé ? Positionner le robot tondeuse dans un endroit sans obstacles et démarrer manuellement.
- Il gruppo di taglio è stato sollevato? Posizionare il robot tagliaerba in un'area priva di ostacoli e avviarlo manualmente.

E 8

- Andocken an Ladestation fehlgeschlagen?
- Begrenzungskabel ist vor und nach der Ladestation knickfrei und eben ausgelegt?
- Ladestation ist auf ebenem Boden installiert?
- Échec de l'amarrage à la station de charge ?
- Le câble périphérique est-il posé à plat et sans pli avant et après la station de charge ?
- La station de charge est-elle installée sur une surface plane ?
- Fallito l'aggancio alla stazione di ricarica?
- Il cavo perimetrale è posato piatto e senza pieghe prima e dopo la stazione di ricarica?
- La stazione di ricarica è installata su una superficie piana?

E 9

- Roboter hat sich festgefahren?
- Mähbereich frei von unüberwindbare Hindernissen?
- Le robot s'est bloqué ?
- Zone de tonte exempte d'obstacles infranchissables ?
- Il robot si è bloccato?
- Area di taglio libera da ostacoli insormontabili?

E 11

- Begrenzungskabel nicht angeschlossen?
- Begrenzungskabel unterbrochen oder beschädigt?
- Câble périphérique non connecté ?
- Câble périphérique coupé ou endommagé ?
- Cavo perimetrale non collegato?
- Cavo perimetrale interrotto o danneggiato?

E 12

- Batterie beschädigt. Kundendienst kontaktieren.
- Pile endommagée. Contacter le service après-vente.
- Batteria danneggiata. Contattare il servizio clienti.

E 13

- Ladenanschluss sauber?
- Fermeture du magasin propre ?
- L'orario di chiusura del negozio è pulito?

E 14

- Arbeitsbereich überschreitet die zulässige Grösse? Mähbereich verkleinern und Mähroboter manuell starten.
- La zone de travail dépasse la taille autorisée ? Réduire la zone de tonte et démarrer manuellement le robot tondeuse.
- L'area di lavoro supera la dimensione consentita? Ridurre l'area di taglio e avviare manualmente il robot tagliaerba.

BP

- Betriebstemperatur über- /unterschritten?
- Température de fonctionnement dépassée ou inférieure ?
- Temperatura di funzionamento superata o inferiore?

EE

- Gerät neu starten. Bei wiederkehrender Fehlermeldung: Kundendienst kontaktieren. Redémarrer l'appareil. En cas de message d'erreur récurrent : contacter le service client. Riavviare il dispositivo. In caso di messaggio di errore ricorrente: contattare il servizio clienti.

LoCk

- Passwort mehrmals falsch eingegeben. Nach 10min erneut probieren. Mot de passe erroné saisi plusieurs fois. Essayer à nouveau après 10min. La password è stata inserita più volte in modo errato. Riprovare dopo 10 minuti.



Roboter neu starten

Redémarrer le robot

Riavviare il robot

1. Roboter auf der Mähfläche platzieren
Placer le robot sur la zone de tonte
Posizionare il robot sull'area da falciare
2. Sicherheitscode eingeben
Saisir le code de sécurité
Inserire il codice di sicurezza
3. Starttaste betätigen
Appuyer sur le bouton de démarrage
Premere il tasto avvio

Roboter Rasenmäher
Robot tondeuse
Robot rasaerba

Schnittthöhe
Hauteur de coupe
Altezza di taglio

20–50 mm

Schnittbreite
Largeur de coupe
Larghezza del taglio

16 cm

Gewicht
Poids
Peso **ca. 5.6 kg**

Maximaler Mähbereich
Zone de tonte maximale
Area di falciatura massima

500 m²

Nennspannung (Akku)
Tension nominale (batterie)
Tensione nominale (batterie)

Schutzklasse (Mäher)
Classe de protection (tondeuse)
Classe di protezione (falciatrice)

Schutzklasse (Ladestation)
Classe de protection (station de recharge)
Classe di protezione (Stazione di ricarica) **IPX4**

Akkukapazität
Capacité de batterie
Capacità batteria

2Ah Li-ion

Ladezeit
Temps de recharge
Durata di ricarica

ca. 2h

Schallleistungspegel L_{WA} **K=2.52dB(A)**
Niveau de puissance acoustique LWA **61 dB(A)**
Livello di potenza sonora LWA

Schalldruckpegel L_{PA}
Niveau de pression acoustique L_{PA}
Livello di pressione sonora L_{PA}

K=2.52dB(A)
50 dB(A)

Leerlaufdrehzahl
Vitesse de rotation à vide
Velocità a vuoto

3000rpm

Netzteil
Bloc d'alimentation
Unità di alimentazione

Nennspannung **100–240 V~**
Tension nominale
Tensione nominale **50 / 60 Hz**

Nennleistung
Puissance nominale
Potenza nominale

28 W

Ladestrom
Courant de charge
Corrente di carico

1.1 A

Ladespannung
Tension de charge
Tensione di carica

20 V 

Schutzklasse
Classe de protection
Classe di protezione

IP67

[illegible]

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente ricorrendo a questo punto di vendita. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

5 Jahre Garantie für Gerät (1 Jahr Garantie für Akku)

5 ans garantie sur l'appareil (1 an de garantie sur accumulateur)

5 anni garanzia per l'apparecchio (1 anno di garanzia per la batteria)

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren (1 Jahr Garantie für Akku). Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans (1 an de garantie sur accumulateur) après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni (1 anno di garanzia per la batteria) dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Ecceetto le parti usurate.

CE

Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung
Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité
Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Basse tensione.

Berücksichtigte Richtlinien / Normen:	-2006/42/EC	-2000/14/EC
Normes / Directives européennes considérées:	-2011/65/EU	-2015/863/EU
Normi / Direttive Europee considerato:	-2014/53/EU	-2005/88/EC

- | | |
|---------------------------------------|--|
| - EN IEC 55014-1: 2021 | - EN 300 328 V2.2.2 |
| - EN IEC 55014-2: 2021 | - EN 62311: 2008 |
| - EN 301 489-1 V2.2.3 | - EN IEC 62311: 2020 |
| - EN 301 489-3 V2.3.2 | - EN 50636-2-107: 2015+A1:2018+A2: 2020+A3: 2021 |
| - EN 301 489-17 V3.2.4 | - EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+ A1:2019 + A2:2019+ A14:2019+A15: 2021 |
| - EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021 | - EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; |
| - EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2:2021 | - ISO 11094:1991 |
| - EN 303 447 V1.1.1 | - EN ISO 3744:1995 |

Bezeichnung / Typ: Designation / Type: Designazione / Tipo:	ROBOTER-RASENMÄHER RMC502E20V (20657.01/101443) OKAY	Baujahr 2024 Année de construction Anno di costruzione
Benannte Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato:	NB 0413 Intertek SEMKO AB Torshamnsgatan 43, 164 22 Kista, Sweden	
Hersteller / Bevollmächtigter: Fabricant / Mandataire: Fabbricante / Mandatario:	Landi Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landi.ch	Dotzigen, 1. Jan 2024  Marko Franic, PGM
Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:	Landi Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landi.ch	Dotzigen, 1. Jan 2024  Marko Franic, PGM
		 Roland Hugi, PGM
		 Roland Hugi, PGM

Vertrieb

Distribution

Distribuzione

LANDI Schweiz AG

Schulriederstrasse 5

CH-3293 Dotzigen

www.landi.ch